

Lám. 40, fig. 5.—M. D. T.

**Iztapan.**—Izta-pan.—*Iztapan.*

El signo de la sal, *iztatl*, formado de dos círculos concéntricos, lleno el de en medio de manchitas negras, y una sola huella horizontal encima, ideográfica de *pan*, sobre, significan: "Sobre la sal;" *Iztapan* es sinónimo de *Iztaquixtiloyan*, "salinas ó lugar donde sacan la sal."

Lám. 13, fig. 12.—S. O. y B.

* **Iztatlan.**—Izta-tlan.—*Iztatlan.*

Un círculo con puntos negros, concéntrico de otro, signo de la sal, *iztatl*, y de la terminación *tlan*, expresada por dos dientes.

"Lugar en que abunda la sal," "Salina," ó cerca de la sal.

Lám. 16, fig. 6.—S. O. y B.

* **Iztitlan.**—Izti-tlan.—*Iztitlan.*

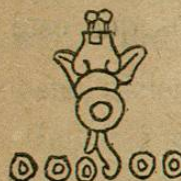
Una uña de ave, *iztatl* ó *iztitl*, uña unida á su dedo.

No dió la etimología el Sr. Orozco y Berra; *iztlaca*, significa falso ó mentiroso: tal vez el nombre de este lugar depende de alguna de las tradiciones de los falsos profetas, como *Titlacahuan* ó *Titlacaoan*, hechicero contemporáneo de *Quetzalcoatl*, gran sacerdote tolteca.

La radical *itz*, *ixte*, ó *ixti*, puede venir de *Itz-papalotl* (mariposa de obsidiana), *Ixtitoyahua*, de *Ixtitlon*, ó de otras divinidades á las cuales estuviera consagrada la población.

M

Lám. 46, fig. 11.—M. D. T.

**Macuilxochic.**—Macuil-xochic.—*Macuilxochic.*

Cinco círculos, expresion del numeral *macuilli*, debajo de una flor *xochitl*, significan, *macuilxochitl*, "dios del juego de dados:" el lugar estaba consagrado á esa divinidad; la terminación *c*, equivalente á *tepec* es una abreviatura fonética que corresponde al metaplasmo de la escritura, en que está sobrentendida aquella terminación.

Lám. 37, fig. 1.—M. D. T.

**Malinalco.**—Malinal-co.—*Malinalco.*

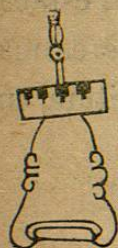
La escritura se compone de un cráneo humano, teniendo en la frente una yerba con frutos amarillos, signo del *malinalli*, y en la cavidad orbitaria un ojo ó pupila con párpado rojo. *Malinalxoch*, divinidad, hermana de *Huitzilopochtli*; *malinalli*, planta de las gramíneas, conocida por "zacate del carbonero," dura, áspera, fibrosa, que fresca sirve para formar las sacas del carbon y para sogas que las aseguran; uno de los veinte signos del *Tonalamatl*, que designaba el duodécimo día.

Lám. 41, fig. 11.—Lám. 43, fig. 5.—M. D. T.

**Malinaltepec.**—Malinal-tepec.—*Malinaltepec.*

El cráneo fantástico ó *malinalli* sobre la terminacion *tepec*: el jeroglífico del Sr. Orozco y Berra se compone de la planta, "*malinalli*, cosa torcida, la yerba del mismo nombre, el décimotercero día del mes mexicano," que puede considerarse como una variante: creemos que este nombre debe referirse al duodécimo signo del *Tonalamatl*.

Lám. 7, fig. 2.—S. O. y B.

* **Mamalhuaztepec.**—Mamalhuaz-tepec.—*Mamalhuaztepec.*

"Conforme al P. Sahagun, los palos con que se sacaba la lumbre en la fiesta del fuego nuevo, se llamaban "*mamalhuaztli*," y estos palos representa la pintura. Mamalhuaz-tepe-c, en el cerro donde se toma el *mamalhuaztli*; con esta palabra se significa igualmente la constelacion de Orion." (Historia antigua y de la conquista por el Sr. Orozco y Berra, Tom. I, pág. 499.)

El fuego nuevo se encendía cada cincuenta y dos años con gran solemnidad, no solamente cerca de México para el templo mayor, sino también en los pueblos de alguna importancia, de donde se propagaba; es probable que en el que llevaba aquel nombre, se encendiera el fuego nuevo, en cierta comarca, ó se guardara el recuerdo de aquel acontecimiento.

Lám. 49, fig. 4.—M. D. T.

**Mapachtepec.**—Ma-pach-tepec.—*Mapachtepec.*

Una mano extendida, *mailt*, sobre un círculo ó maraña de tallos de "pachtle," *pachtli*, "cierta yerba que se cria y cuelga en los árboles," *Tillandsia usneoides*, L., y el todo sobre la terminacion *tepec*, producen silábicamente, ma-pach-tepec. «El nombre del animal (dice el Sr. Orozco y Berra), según el notorio intento que en esta escritura se descubre, «está expresado de una manera fonética por la mano y por el *pachtli*, «heno, diciendo silábicamente mapach.»

Lugar ó sitio del tejon solitario, llamado *mapach*, "*Procion Hernandezii*, variedad mexicana, de Baird.

Lám. 22, fig. 15.—M. D. T.

**Matixco.**—Ma-ti-ixco.—Ma-t-ixco.—*Matixco.*

Dos manos levantadas que producen el fonético *mailt* (mano), y entre ellas el signo terminal *ixco*, ojo ó pupila con párpado rojo, forman esta palabra con la intercalacion de la ligadura *ti*, agregada por eufonía, y según las reglas gramaticales.

No atinamos con el significado etimológico de la palabra.

Lám. 10, fig. 10.—S. O. y B.

* **Matlatlan.**—Matla-tlan.—*Matlatlan.*

El signo red, *matlatl*, y dos dientes debajo, que dan la terminacion *tlan*: "junto á las redes," dice el Sr. Orozco y Berra.

Lám. 49, fig. 5.—M. D. T.

**Mazatlan.**—Maza-tlan.—*Maçatlan.*

Una cabeza de venado, la parte por el todo, *mazatl* (*maçatl*), sobre la terminacion *tlan*, expresada por dos dientes, de que carece la figura del Sr. Orozco y Berra, dice igualmente: "lugar en que abundan los venados."

El venado es el "*Cervus mexicanus*," Gmel.

Lám. 35, fig. 7.—M. D. T.

**Metepec.**—Me-tepec.—*Metepec.*

El signo *metl*, maguero, sobre la terminacion *tepec*: "cerro del maguero," segun el Sr. Orozco y Berra.

Lám. 24, fig. 7.—M. D. T.

**Miacatla.**—Mia-aca-tla.—*Miacatl.*

El signo flecha, *mitl*, en la extremidad de una caña, *acatl*, da las radicales fonéticas mi-aca-tla, ó mi-aca-tlan, sin necesidad de otro signo.

"Lugar abundante de flechas."

Lám. 54, fig. 6.—M. D. T.

**Miahuapan.**—Miahu-apan.—*Miahuaapan.*

El signo *miahuatl* (*miauatl*) que significa: "la espiga y la flor de la caña del maíz," sobre la terminacion *apan*, expresada por un canal de agua, forman *miahu-apan*, "en el rio de las espigas."

Lám. 10, fig. 20.—S. O. y B.

*** Micquetlan.**—Micque-tlan.—*Miquiyetlan.*

"*Miquiztli*, muerte, se expresa por un cráneo, ya solo, ya coronado de *malinalli*; el mismo signo dice *miquini*, cosa mortal, y el verbo *miqui*, morir. *Miquetl*, cuerpo de hombre muerto. Micque-tlan, junto á los cuerpos muertos, cementerio."

El jeroglífico es la figura de un hombre muerto en posicion horizontal; posicion que daban los mexicanos á sus cadáveres al sepultarlos segun nos consta de excavaciones que hemos presenciado en un cementerio azteca de Tuyahualco.

La interpretacion del Sr. Orozco es intachable, y solamente hacemos observaciones á la etimología.

La mansion de los muertos está representada en la figura de la tierra, del Códice Telleriano, por *Miquiztli*. Esta mansion tenia tres lugares bajo el imperio de *Mictlanteuctli*, dios del infierno. *Mictlan*, el primer sitio ó seno de detencion para las almas de los muertos, no tenia ni dolor ni penas como el infierno cristiano; el segundo sitio se llamaba *Tlalocan*, paraíso terrestre, guardado por los dioses Tloloques; el tercer lugar era el seno del sol para los guerreros muertos ó los prisioneros de guerra, que despues de permanecer allí cuatro años se trasformaban en *huitzitzilin* ó *chupamirtos*. En nuestro concepto el jeroglífico represen-

ta á *Mictlantecutli*, señor del infierno, pues en la figura se puede distinguir el *teonacochthi*, orejera de las divinidades: en el caso presente, la representacion jeroglífica del dios está tomada por el lugar de sus dominios.

Lám. 54, fig. 7.—Lám. 45, fig. 9.—M. D. T.



Mictlan.—Mic-tlan.—*Mictlan.*

La primera figura se compone de dos signos que expresan dos nombres diferentes: el símbolo de cadáver, dice *mictlan*, infierno ó lugar de descanso, y un óvalo negro con una mancha blanca en medio, signo de *etl*, frijol, dice *Etila* ó *Etilan*; como este último signo está sobre el cadáver, debe leerse: *mictlan*, pueblo perteneciente á *Etilan*.

La segunda figura (Lam. 45, fig. 9) tiene dos símbolos, el de mictlan expresado por el cadáver, y detras de éste un cráneo con las mandíbulas abiertas, que significa *miquiztli*, muerte, uno de los dias ó una de las veinte figuras del Tonalamatl, ó período de 260 dias: ignoramos si designa un lugar *Micquetlan*, ó expresaba alguna fiesta correlativa del nombre anterior, que parece lo más probable.

La fig. 5 de la lám. XVI, del Sr. Orozco y Berra, mictlan, tambien en nuestro concepto es homófona, pero no sinónima de infierno: el jeroglífico, ideográfico como los anteriores, se compone de un rectángulo de tierra, cercado por tres de sus lados con canillas ó huesos largos de un esqueleto humano; la significacion seria: "lugar abundante en cadáveres," ó cementerio.

Lám. 51, fig. 2.—M. D. T.



Mictlancuauhtla.—Mictlan-Cuauhtla.—*Mictlanquahtla.*

La palabra es un diptongo jeroglífico: el signo de un cadáver colocado al lado de un árbol; el primero expresa *mictlan*, "infierno," "en el infierno," el segundo *Cuauhtla*, arboleda. *Mictlan* es palabra compuesta de *micqui*, muerto, y *tlan* abundancial, "lugar abundante en muertos." "Cuauhtla, lugar perteneciente á Mictlan," es la interpretacion fonética del jeroglífico.

Lam. 48, fig. 6.—M. D. T.



Michapan.—Mich-apan.—*Michapan.*

Un pescado da el fonético *mich*, de *michin*, colocado sobre la terminacion *apan*, expresada por un canal de agua: "En el agua que tiene pesca," ó rio de pescados.

Lám. 48, fig. 8.—M. D. T.



Michatlan.—Micha-tlan.—*Miehatlan.*

La escritura está errada en la copia: el signo pescado, *michin*, da en composicion como la presente la radical *micha*, y sin otro signo, la terminacion *tlan*: *michatlan*, "lugar abundante de pescados."